



Procédure Guichet Unique Intégral

LEXIQUE

Tous acteurs

Mars 2017 – V2

A

AAC :	Autorité de l'Aviation Civile
AD :	Attestation de Destination Document administratif de certification du fret congolais que l'OGEFREM émet généralement aux ports maritimes des pays de transit pour assurer la couverture de la cargaison
ANAPI :	Agence Nationale de Promotion des Investissements
ANR :	Agence Nationale de Renseignements
ARA :	Avis de Refus d'Attestation Résulte du refus de la société d'inspection suite au contrôle avant embarquement dans le pays d'origine
AUR :	Préfixe donné à une demande d'autorisation soumise à l'accord de la Douane dans le GUICE (exemple : demande d'amendement du manifeste)
AV :	Attestation de Vérification Résulte de l'accord de la société d'inspection suite au contrôle avant l'embarquement dans le pays d'origine

B

BAD :	Bon A Délivrer Il est donné par le responsable de la marchandise (agent maritime généralement) au transitaire réclamateur lors de l'échange documentaire. C'est également le statut donné aux marchandises dans le GUICE.
BAE :	Bon A Enlever Statut donné aux marchandises couvertes par une déclaration de douane liquidée avec quittance.
BBK :	Break Bulk Identifiant attribué pour l'annonce des marchandises conventionnelles (ex : cartons, sacs...)
BCC :	Banque Centrale du Congo
BFU :	Bordereau de Frais Unique Il regroupe différentes factures des structures émettrices d'un dossier de pré-dédouanement ou du dossier logistique.

BL: **Bill Of Lading** ou connaissance

Le connaissance est un document lié au transport de marchandises, preuve du contrat de transport et constat de la prise en charge ou la mise à bord des marchandises par le transporteur ainsi que l'engagement de celui-ci à délivrer la marchandise contre remise de ce document. C'est un véritable titre de propriété qui est transmis par endossement.

C

CEEC : Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification

CIF: Cost Insurance & Freight (Incoterm)

CNT : **CoNT**eneur

C'est l'identifiant attribué au conteneur lors de son annonce dans le GUCE.

COARRI : nom du message norme EDIFACT utilisé pour transmettre les mouvements de déchargement et chargement de conteneurs. (Container discharge/loading report)

CODECO : nom du message norme EDIFACT utilisé pour transmettre les mouvements d'entrée et sortie terrestre (Container Gate In / Gate Out report)

COPEMECO : **CO**nfédération des **P**etites **E**t **M**oyennes **E**ntreprises du **C**ongo

COREOR : nom du message à la norme EDIFACT utilisé pour transmettre une autorisation donnée par une structure. (**CO**ntainer **RE**lease **OR**der)

CUSCAR : Message à la norme EDIFACT relatif à la déclaration du fret douanier acheminé sur un moyen de transport, généralement utilisé pour la transmission du manifeste. (CUStoms CARgo Report)

CVEE : **C**ertificat de **V**érification d'**E**xportation et d'**E**mbarquement

Document délivré par l'OCC attestant de la qualité, des quantités et valeur réelles des biens exportés et embarqués

CVM : **C**ongolaise des **Voies M**aritimes

D

DEB :	D éclaration d'Exportation de B iens Demande exigée pour toute exportation supérieure à 2500\$ CIF, réalisée par l'exportateur et délivrée par une banque commerciale ou la BCC (ex LEB)
DGDA :	D irection G énérale des D ouanes et A ccises
DGI :	D irection G énérale des I mpôts
DGRAD :	D irection G énérale des R ecettes et A ccises D omaniales
DGRKC :	D irection G énérale des R ecettes du K ongo C entral
DIB :	D éclaration d'Importation de B iens Demande exigée pour toute exportation supérieure à 2500\$ CIF, réalisée par l'importateur et délivrée par une banque commerciale ou la BCC (ex LIB)
DOC :	Préfixe donné à un DOC ument d'annonce des marchandises lors de son enregistrement dans le GUICE Le document d'annonce regroupe toutes les informations portées sur le document de transport (BL, LTA, LVI), en particulier les marchandises et leur support de manutention, nécessaires aux formalités liées au passage dans un lieu.
DSE :	D éclaration S implifiée d'Exportation

E

EDI :	E change de D onnées I nformatisé Se dit lors d'échange de fichiers entre 2 systèmes informatiques.
EIR :	E quipment I nterchange R eceipt Document électronique ou papier émis par le manutentionnaire lors de la prise en charge ou de la livraison d'un conteneur au transporteur, il matérialise la responsabilité d'un acteur et l'état des marchandises lors de la prise en charge.
ETA:	E stimated T ime of A rrival – Date estimée d'arrivée d'un moyen de transport
ETD:	E stimated T ime of D eparture Date estimée de départ d'un moyen de transport

EXP : Identifiant donné à un Dossier d'Exportation Chargeur
Dossier contenant toutes les informations nécessaires à la préparation de l'exportation avant la réalisation de cette dernière

F

FCI : **Folder Cargo In**
Le Folder Cargo In est le dossier central pour l'agent fret sens import. Il regroupe tous les documents d'annonce, les différentes actions et autorisations s'y rapportant.
Le numéro de FCI est l'identifiant attribué au dossier agent lors de sa création (1 FCI par voyage agent)

FEC : **Fédération des Entreprises du Congo**

FENAPEC : **FÉdération Nationale des Artisans, Petites et moyennes Entreprises du Congo**

FERE : **Fiche Electronique de Renseignement à l'Exportation**

FERI : **Fiche Electronique de Renseignement à l'Importation**
Document de couverture du fret maritime Congolais qui fournit tous les renseignements sur la cargaison à partir du port d'embarquement

FIN : **Folder Inbound**
C'est le dossier transitaire, il l'associe au document d'annonce ainsi qu'au dossier de pré dédouanement pour lequel il a été nommé.
C'est aussi l'identifiant attribué à un dossier Transitaire lors de sa création

FOB : **Free On Board (Incoterm)**

FPI : **Fonds de Promotion de l'Investissement**

FSI : **Folder Shipper Inbound** – c'est le dossier de l'importateur, l'identifiant donné lors de la création du dossier.

FXI : **Folder eXpedition Inbound** – c'est le Dossier d'expédition import Chargeur, c'est aussi l'identifiant donné lors de la création du dossier. Cet identifiant doit être porté par le commissionnaire agréé en douane mandaté sur la déclaration dans SYDONIA World. Il est également présent dans le dossier du transitaire - Module pré dédouanement du GUICE

FXO : **Folder eXpedition Outbond** – c'est le dossier d'expédition export et l'Identifiant donné à un Dossier d'Expédition Export Chargeur
Module pré dédouanement du GUICE

G

GUICE : Guichet **U**nique **I**ntégral du **C**ommerce **I**ntégral

H

HAWB : House **A**ir**W**ay**B**ill
C'est la lettre de transport Aérien (LTA)

HBL : House **B**ill of **L**ading
Document utilisé lors des envois en groupage par le groupeur de fret maritime et remis au chargeur.

HU : Handling **U**nit – unité de manutention

I

ICI : **I**nland **C**arrier **I**dentification
L'identification du transporteur permet de nommer l'intervenant concerné par la prise en charge de la marchandise. Cette action est généralement effectuée par le transitaire (Merchant Haulage) et peut l'être également par l'agent maritime (Carrier Haulage).

C'est également l'identifiant attribué à la validation de cette fonction.

IM4 : **T**ype et **c**ode **p**rocédure d'une déclaration d'importation – Mise à la consommation

IM7 : **T**ype et **c**ode **p**rocédure d'une déclaration d'importation – Mise en entrepôt sous douane.

INCOTERM : **I**nternational **C**ommercial **T**ERM

INTERFACE : Liaison informatique qui permet les échanges de fichiers entre deux systèmes Informatiques, évite ainsi les doubles saisies

L

LEB : Licence d'**E**xportation de **B**iens, nommé maintenant Déclaration d'**E**xportation de **B**iens

LBK : Liquid **B**ul**K**

Identifiant attribué aux marchandises de type Vrac Liquide

LIB : Licence d'Importation de Biens, nommée maintenant Déclaration d'Importation de Biens
LMC : Lignes Maritimes Congolaises
LT : Lettre de Transport
LTA : Lettre de Transport Aérien

M

MOB : **MOBil** Unit
Identifiant attribué pour l'annonce des marchandises roulantes – tous types de véhicules

N

NIF : Numéro d'Identifiant Fiscal
Notification : Message transmis automatiquement par le GUICE à un acteur abonné comportant éventuellement une pièce jointe. Il peut s'agir d'un document PDF, d'un fichier au format défini préalablement avec le destinataire pour l'informer de la création ou d'une mise à jour d'un objet (voyage par exemple), d'un évènement, d'une mise à jour de statut, du traitement d'un fichier reçu par interface, d'une autorisation.

O

OCC : **Office Congolais de Contrôle**
Société de contrôle de la qualité, de la quantité et de la conformité des produits sur l'ensemble du territoire de la RDC
OGEFREM : **Office de Gestion du FREt Multimodal**
Conseil des chargeurs de RDC

R

RORO : **ROll on – ROll Off**
Se dit d'une marchandise roulante
RVA : **Régie des Voies Aériennes**
RVF : **Régies des Voies Fluviales**

S

SBK : **Solid BulK**
Identifiant attribué aux marchandises Vrac Solide
SCTP : **Société Commerciale des Transports et Ports**

Assure les activités d'Autorité Portuaire, de manutentionnaire, de transporteur ferroviaire notamment.

SNCC : Société Nationale des Chemins de fer du Congo

SYDONIA : Système **DOuaNIer** Automatisé

T

TBD : **TransBorDement**

Indicateur permettant l'identification des marchandises transbordées ou devant être transbordées d'un moyen de transport sur un autre moyen de transport.

TR8 : Type et code procédure d'une déclaration de transit en vue d'obtenir l'autorisation de sortie d'un bureau de douane pour transfert vers un autre bureau de douane.

T1 : Document de transit établi par le transporteur couvrant l'autorisation de circulation des marchandises entre 2 bureaux de douane.

U

UM : **Unité de Manutention**

Unité manipulable : Conteneur, Véhicule, lot conventionnel

V

VAG : **Voyage AGent**

Identifiant donné au voyage agent fret – informations commerciales et logistiques dans le sens arrivée (import) et le sens départ (export)

VOA: **VOyage Aérien**

Identifiant donné à une annonce de transport aérien

VOB: **VOyage Barge**

Identifiant donné à une annonce de transport par voie fluviale

VOR: **VOyage Road**

Identifiant donné à une annonce de transport terrestre

VOS: **VOyage Shipping**

Identifiant donné à une annonce d'escale maritime

VOT: **VOyage Train**

Identifiant donné à une annonce de transport ferroviaire